

# Le Woippycoien

Mensuel d'information



**Bonne  
fête  
Maman !**

## **Au sommaire**

**P2** : L'évènement : **Le Triathlon de Woippy**

**P3** : Portrait de **Francis Duret**

**P4&5** : Dossier Spécial **Fête des fraises**

**6&7** : L'Agenda

**P8** : État-civil / Travaux



# L'ÉVÈNEMENT



© Photographie : Muriel Cour

## AMIS SPORTIFS, PRÉPAREZ-VOUS AU TRIATHLON DE WOIPPY !

Après le vif succès des deux premières éditions, la 3<sup>ème</sup> édition du Triathlon de Woippy aura lieu le dimanche 20 mai. Un rendez-vous sportif qui promet d'être encore, cette année, une réelle réussite.

Les passionnés de natation, course à pied et vélo vont être bientôt comblés car pour la troisième année consécutive, l'association Woippy Triathlon, dont Jérôme Rougel est le dynamique président, organise, en étroite collaboration avec la mairie de Woippy, un événement sportif majeur dans la région : un triathlon dont le départ et l'arrivée sont prévus sur le magnifique site de Woippy-Plage. Ce triathlon, soutenu par des entreprises locales, est ouvert à tous, aux enfants dès 6 ans. Il n'y a aucune limite d'âge avec cependant la présentation obligatoire d'un certificat médical. Force est de constater que depuis quelques années, les sports d'endurance, ont pris un véritable essor, rassemblant ainsi les sportifs, toutes catégories sociales confondues. Et c'est parce que ce rendez-vous sportif, qui s'est déroulé la première fois en 2016, a remporté d'emblée un vif succès, que les organisateurs ont souhaité sa troisième édition. À noter que pour l'édition 2018 de cette manifestation sportive, pas moins de 600 participants soutenus par 1 000 spectateurs sont attendus. Pour l'instant, les organisateurs veillent à la bonne température de l'eau de Woippy-Plage: en effet si elle est inférieure à 12 degrés, la course ne peut avoir lieu, si elle est inférieure à 16 degrés (ce qui risque d'être le cas), la combinaison est obligatoire. Les organisateurs se plient en quatre pour accueillir les triathlètes dans les meilleures conditions possibles pour faire de cette compétition une véritable réussite et faire en sorte qu'il y ait l'année prochaine une quatrième édition. En tout cas ce troisième rendez-vous sportif promet d'être un bel événement placé sous le signe de la convivialité et de la bonne humeur avec une météo que l'on espère être favorable.

Renseignements et inscriptions :  
[www.woippy-triathlon.fr](http://www.woippy-triathlon.fr)

### Des courses pour tous !

Le Triathlon de Woippy s'adresse aux hommes, femmes et même aux enfants ! Un événement non seulement sportif mais aussi familial. En voici le programme :

- **Le triathlon S** dont le départ est prévu à 9h regroupe une épreuve de natation de 500 m, une de vélo de 16 km et une de course à pied de 4,5 km.

- **Le triathlon M** ouvert aux hommes et femmes de plus de 17 ans dont le départ sera lancé à 14h pour les femmes puis 14h10 pour les hommes recense une épreuve de natation de 1,5 km, une de vélo de 40 km puis une de course à pied de 12 km. Les récompenses du triathlon M auront lieu à 17h sur le site de Woippy-Plage.

- **Le triathlon Jeunes** qui affiche déjà complet comprend deux catégories suivant l'âge des enfants : pour les petits âgés entre 6 et 9 ans, le triathlon débutera à 11h30 et comprend les épreuves suivantes : 50 m de natation, 1 300 m à vélo et 500 m de course à pied. Pour les enfants âgés de 10 à 13 ans, le départ du triathlon est programmé à 11h45 : 200 m de natation, 3 600 m à vélo et 1 500 m de course à pied. Les récompenses du triathlon Jeunes seront remises à 12h30 sur le site de Woippy.

### Participer au Triathlon de Woippy c'est aussi faire un beau geste

Les organisateurs du 3<sup>ème</sup> Triathlon de Woippy ont décidé de s'engager pour l'association woippycienne *Les Complices de Pauline* dont le but est d'aider Pauline, âgée de 19 ans, atteinte d'une hypoplasie du tronc cérébral et de malformations cardiaque et respiratoire. Pour chaque inscription d'un triathlète adulte, 1€ sera reversé à l'association. Concrètement grâce aux dons et donc grâce à la participation des coureurs, la jeune fille pourra : bénéficier de séances d'instruction équestre, de matériel informatique à but éducatif, de matériels spécifiques à des personnes souffrant d'un handicap mais aussi participer à de nombreuses formations. Tout ceci avec une finalité : augmenter l'autonomie de Pauline. Alors raison de plus pour participer à l'édition 2018 du Triathlon de Woippy : vous joindrez l'utile à l'agréable et ferez un geste altruiste !

FRANCIS DURET

# LES PASSIONS ÉCLECTIQUES

Woippycien depuis 18 années, **Francis Duret** a plus d'une corde à son arc. Journaliste, écrivain, peintre, ancien magicien et même chanteur, l'homme a une vie riche et dense. Portrait d'un personnage atypique.

**F**rancis Duret, 78 ans, est très loquace et aime à raconter son histoire et son parcours. Sa vie est plus que remplie à tel point qu'il pourrait la relater dans un livre. Peut-être qu'un jour le Woippycien se lancera dans son autobiographie ? Qui sait ? C'est à 14 ans que Francis Duret rentre dans la vie active comme typographe. Il devient journaliste 16 ans plus tard au quotidien Nord Matin puis à l'Union de Reims. Il quittera la presse en 1981. « **Cette même année, je m'installe comme sellier-bourrelier, c'est-à-dire que je confectionnais des harnais en cuir pour les chevaux. J'étais totalement autodidacte et novice dans la profession** », se rappelle-t-il quelque peu ému. Puis Francis Duret a continué dans la maroquinerie pour laquelle il était particulièrement doué. « **Je travaillais le cuir repoussé et je confectionnais des pendules, des échiquiers, des sacs à mains ou encore des seaux à champagne pour une clientèle basée à Reims et dans sa région** ».

## Puis arrivée à Metz

En 1990, pour des raisons personnelles, Francis Duret décide d'installer son entreprise à Metz, rue Gambetta, à proximité de la gare. « **Mais ce qui plaisait à Reims ne plaisait pas forcément à Metz. Les attentes de mes clients messins étaient complètement différentes** », regrette-t-il. À Reims, la clientèle avait un faible pour les cuirs rigides, ce n'était pas le cas ici. Alors il décide de changer de matière première et opte donc pour un cuir plus souple comme le veau, l'agneau, le buffle, le cerf ou des cuirs exotiques tels que le serpent ou le buffle. Son activité était florissante et sa clientèle nombreuse. De quoi être épanoui. « **Le chiffre d'affaires de l'entreprise n'a cessé d'augmenter jusqu'à ce qu'il y ait des travaux dans le quartier**



**gare de Metz. La circulation était interdite rue Gambetta et les commerces qui s'y trouvaient ont fermé petit à petit. Une vraie catastrophe** ». En 1998, la mort dans l'âme, Francis met la clef sous la porte. « **Je me retrouve donc au chômage et sans indemnité car j'avais le statut d'artisan** ». Durant un an, il envoie pléthore de lettres de candidature et de CV mais en vain. « **Finalement, en 1999, je suis embauché au Centre départemental de l'Enfance au service animation** ». Il y restera jusqu'en 2005, année où il prendra sa retraite. Mais malgré ce parcours professionnel atypique et diversifié, Francis Duret a toujours été dans le monde du spectacle, une évidence voire un besoin pour lui : « **Je suis magicien dans l'âme, je faisais des représentations, ça marchait bien mais un souci de santé assez grave m'a contraint d'arrêter en 2009** ». Alors dans quelle activité cet homme qui ne s'arrête jamais pouvait-il se lancer ? Pourquoi pas dans la peinture ? « **Depuis toujours l'idée de me lancer dans la peinture me titillait mais je n'avais pas envie de suivre des cours** ». Alors il se lance, prend ses pinceaux et autres gouaches. Nous sommes donc en 2010. Quid de son style ? « **Je dirais que je me définis comme abstrait ou contemporain. Je travaille les reliefs et les matières** ». Certains se souviendront que le Woippycien a déjà exposé sous le péristyle de l'hôtel de ville en 2014. L'artiste a déjà à son actif une dizaine d'expositions dans les environs de Metz. Les amoureux de la peinture

ou tout simplement les novices sont invités à découvrir ses toiles lors d'une exposition qui aura lieu du 14 mai au 8 juin prochain dans le hall de l'hôtel de ville de Woippy.

## Passionné d'écriture aussi

Francis Duret a toujours aimé écrire. Les lettres, c'est incontestablement son truc. À ses heures perdues, il ne lâche pas cette ultime passion. Figurent dans sa bibliothèque six ouvrages, un roman, un essai et des poèmes qu'il a écrits. Ces ouvrages sont en vente sur Amazon. Pour l'heure, Francis Duret a encore des projets plein la tête : « **Actuellement, je termine l'écriture d'une pièce de théâtre. Il s'agit d'une comédie de boulevard en deux actes intitulée La Bonne Affaire** ». Il ne veut pas en dire plus sur le pitch de cette pièce... Peut-être sera-t-elle jouée un jour à Woippy ? C'est tout le mal qu'on lui souhaite. À très vite donc !

**Francis Duret expose ses toiles du 14 mai au 8 juin**

**sous le péristyle de l'hôtel de ville.**

Exposition ouverte aux horaires de la mairie :  
du lundi au jeudi 8h30-12h et 13h-17h  
et le vendredi 8h30-12h et 13h-16h30

N'hésitez pas à venir à la rencontre de Francis Duret qui se fera un plaisir de vous présenter ses œuvres.

# PORTRAIT

# QUE LA FÊTE DES FRAISES COMMENCE !

L'édition 2018 de la Fête des Fraises qui aura lieu à Woippy du 1<sup>er</sup> au 17 juin prochain tiendra, une fois encore, ses promesses et sera une vraie réussite !  
Un programme varié pour petits et grands !



**S**amedi 2 juin à 20h, lors d'un diner gala à la salle Saint-Exupéry aura lieu l'élection de la 88<sup>ème</sup> Reine des Fraises et de ses deux dauphines. L'entrée (25€) se fait uniquement sur réservation en mairie. **Dimanche 3 juin de 8h à 18h**, les habitants du quartier du Roi organise une fête place de France. Brocante, animation de kin-ball, balades en calèche, podium musical et démonstration des activités de la MPT, restauration seront au programme. **Mercredi 6 juin à 18h**, un concert « Woippy-Enfants-Phares » de l'Union de Woippy aura lieu place Jean-Perrin (Quartier Boileau-Prégénie). L'occasion de découvrir le nouveau répertoire des jeunes musiciens de Woippy. Il s'agit de

**Lors d'un diner-gala à la salle Saint-Exupéry aura lieu l'élection de la 88<sup>ème</sup> Reine des Fraises et de ses deux dauphines.**

élèves musi-

la rencontre musicale entre l'Orchestre à l'école Pierre-et-Marie-Curie, l'orchestre des CHAM, l'orchestre du collège Jules-Ferry et la fanfare Couche-Tard.

La restauration sur place sera assurée par l'association CAP Parents. **Samedi 9 au dimanche 17 juin**, places Debs et de l'hôtel de ville aura lieu la traditionnelle fête foraine. **Lundi 11 juin à 18h30**, au Square des 4 Bornes, rue Etienne-Gantrel, la chorale Ribambel proposera un cocktail de chansons françaises. La MJC des 4 Bornes présentera l'association Les Jongleurs de Metz pour un show entre classique et feu. **Mer-**

**credi 13 juin**, salle Saint-Exupéry, auront lieu un spectacle des enfants du péricolaire (de 14h à 15h) et une boom des enfants (de 16h à 18h). **Samedi 16 juin**, à 19h30, la radio Direct FM organise un plateau musical. **Dimanche 17 juin**, l'association Woippy Athlétisme organise en matinée la Course des Fraises (10 km) avec le départ et l'arrivée à Woippy-Plage. L'horaire vous sera communiqué dans le Woippycien du mois de juin. De 10h à 18h, aura lieu la Fête des Associations où une vingtaine d'associations woippyciennes seront présentes et vous proposeront une multitude d'activités. Les enfants pourront s'amuser de 14h à 18h sur cinq structures gonflables.

## DOSSIER

# TOUTE UNE HISTOIRE !

Cette année, nous célébrons la 88<sup>ème</sup> édition de la Fête des Fraises. Ce rendez-vous culturel qui est devenu au fil des ans un événement incontournable à Woippy et même dans notre région est chargé d'histoire. Mais savez-vous pourquoi ce délicieux fruit rouge synonyme de chaleur et de soleil qui a fait la renommée de Woippy a un lien indéfectible avec la Bretagne ? Une remontée dans le temps et un bref rappel historique s'imposent... Jusque dans les années 1850, pas moins de 25% de la population woippycienne vivaient de la culture de la vigne et ce jusqu'à ce que le phylloxéra vienne anéantir les plants de vigne. Nous sommes en 1868 : deux frères, Dominique et Jacques Vion, tous deux vigneron woippyciens et d'origine bretonne, se rendent dans la région de Brest et rapportent de leur escapade des plants de fraisiers de variété Ananas cultivés alors à Plougastel-Daoulas. Ces plants confiés à six familles s'acclimatent parfaitement bien à la terre woippycienne et se

développent très rapidement. Au fur et à mesure des années, la culture des fraises se développe à une vitesse vertigineuse. En 1895, la fraise y occupe 50 hectares, 125 en 1914 et 200 en 1920. En 1939, la culture de la fraise occupe 320 hectares à Woippy. Peu à peu la culture de la fraise s'étend aux communes du nord du Pays messin comme par exemple Norroy-le-Veneur, Plesnois, Marange-Silvange, Saulny ou encore Semécourt. À la veille de la guerre, la production de ce fruit s'élève à quelque 2 000 tonnes par an, dont la plus grande partie est expédiée chez nos voisins allemands. Les exportations Outre-Rhin sont tellement considérables que la construction d'une gare s'impose à Woippy. Voilà chose faite en 1901 ! Pour faire face à cette production importante et pour protéger la profession, le Syndicat des Producteurs de Fraises est créé en 1899 sous l'impulsion de l'abbé Laurent, curé de Woippy. La culture y est prospère jusque dans les années 1960. À partir de 1962 commence alors le déclin de



la culture fraisière certainement lié, entre autres, à la concurrence de nos pays voisins. Malgré tout, c'est tout naturellement que la Fête des Fraises a été instaurée en 1926 à Woippy. Depuis cette date, chaque année (avec quelques petites interruptions liées à la guerre), nous célébrons durant deux semaines, comme il se doit, ce fruit savoureux et délicieux. À noter que dans notre commune une rue du Mousse de Plougastel-Daoulas a été baptisée dans la Zac des Côteaux.

## LES NOUVEAUTÉS DE LA PARADE 2018

La Parade de la 88<sup>ème</sup> Fête des Fraises qui aura lieu le dimanche 10 juin dès 14h promet d'être une réussite et réservera des belles surprises !

Point de Fête des Fraises sans parade et défilé dans les rues de la ville de la Reine et de ses deux dauphines fraîchement élues. Parade à laquelle participent, tous les ans, de nombreux groupes. Cette année, les organisateurs ont voulu donner du renouveau à cette manifestation qui se déroule traditionnellement huit jours après

l'élection des trois reines de beauté lors d'un dîner de gala. Pour l'édition 2018 de la Parade de la Fête des Fraises qui aura lieu **le dimanche 10 juin au centre de Woippy à 14h**, un programme éclectique et gratuit pour petits et grands vous sera proposé. Cette année, le point de départ de la parade, organisée par la Ville de Woippy en partenariat avec l'association Le Carnaval Club de Woippy, aura lieu au bout de la rue Pierre-Messmer et verra défiler pas moins de 13 chars dont celui de la Reine des Fraises et de ses deux demoiselles d'honneur confectionné par les enfants du périscolaire de Woippy. Des majorettes, des danseurs, des clowns, des musiciens ou encore des peluches seront partie prenante à cet événement placé sous le signe des couleurs et de la gaieté. Vous pourrez voir défiler les formations suivantes : Les Deux Fées de Verny, la troupe de majorettes Les Diamants de Metz, l'association Les Memphis, groupe de country de Woippy, Les Clowns, société carnavalesque de Sarreguemines, l'Association capverdienne de Moselle, l'Association Nan Bara Bellyrio de Metz, Les Peluches de Mylan et Compagnie, peluches, majorettes et musique, la formation Musique Rhinau Schalmeien 1996, l'Association Lion Jump de Woippy et le Gugga Cook-Musik. Pour finir en apothéose, la Reine des Fraises 2018 et ses deux dauphines défileront sur un char confectionné par les enfants du périscolaire de Woippy.

Grande nouveauté : des pôles d'animation se

trouveront dans différents points de la ville. **À 15h30**, les musiciens de l'Harmonie de l'Union de Woippy donneront un concert au cœur du village. Pour cet après-midi champêtre, les musiciens et leur chef Jean Adolphe proposeront au public un programme composé de mélodies joyeuses, dansantes et populaires, que tout le monde pourra chanter en même temps. **À 16h**, sur le parvis de l'hôtel de ville, un spectacle de clowns fera la joie des petits mais aussi des grands. Les amateurs de magie seront comblés avec Fakir Alfred Maboul **à 16h30** sur le parvis de l'hôtel de ville, le seul fakir qui a peur des serpents. Spectacle pour tout public. Pour les petits, au programme : magie de lévitation, du mentalisme, de l'hypnose, de la force pure et du cracheur de feu. Pour les adultes, du rire à la façon du «Classique Fakir de Francis Blanche et Pierre Dac», plein d'humour et de dérision. **Dès 15h30**, le square du Ruisseau aura des allures de guinguette ! L'accordéon ramènera sa fraise. Du vieux Paris à aujourd'hui, l'orchestre Patricia Crolbois et Jordan Simon proposera au public un moment de détente, de convivialité et de bonne humeur ! Danseurs et spectateurs seront conquis par la qualité et la diversité musicale pour toutes les générations. Alors venez en famille ou entre amis découvrir la pléiade d'animations proposées lors de l'édition 2018 de la Fête des Fraises et plus particulièrement celles de la Parade éponyme qui se déroulera donc le dimanche 10 juin !



## MUSIQUE & CONCERTS

### Jazz@Woippy

**Vendredi 11 mai à partir de 19h (concert à 20h)**  
Auditorium à l'Atrium

Union de Woippy  
De Joe Cuba à Poncho Sanchez et de Mongo Santamaria à Tito Puente, les grands standards sont revisités et passés à la sauce Afro Cubaine.  
Tarif : 10 € plein tarif, 8 € adhérents et gratuit pour les moins de 12 ans  
Réservation au : 03 87 30 69 48 / info@woippymusique.fr

**Lundi 14 mai à partir de 19h30 (concert à 20h30)**  
Auditorium à l'Atrium

Union de Woippy  
Ensemble Moxos, qui combine les influences musicales croisées de la tradition populaire avec celles héritées du XVIII<sup>e</sup> siècle lors de la grande époque des missions jésuites de l'Amazonie  
Tarif : 10 € plein tarif, 8 € adhérents et gratuit pour les moins de 12 ans  
Réservation au : 03 87 30 69 48 / info@woippymusique.fr

### Bal guinguette



**Samedi 5 mai de 15h à 19h, MJC 4 Bornes**

Association MJC des 4 Bornes  
Avec l'accordéoniste Eric Schmitt  
Tarif : 10 € avec une planche de charcuterie ou fromage  
Réservation au 03 87 31 19 87

## THÉÂTRE / SPECTACLE

### Soirée culturelle palestinienne

**Samedi 5 mai, Atrium**

Association France Palestine solidarité en partenariat avec la Maison Pour Tous  
À partir de 18h30 : exposition photos de Palestine, stands associations, produits du Philistin  
Spectacle à 20 h :  
Témoignage d'exil « Marwan » par Wejdan et Amandine,  
Danse contemporaine par « les Affamés »  
Musique et chants palestiniens par le groupe Al Quds  
Dabke palestinienne par la troupe de danse Palestine  
Tarif : spectacle 5 €, tarif réduit étudiant 3 €

### Festival Tango Argentin



**Vendredi 11 mai, salle Saint-Exupéry**

Association Abraza Tango  
Renseignements auprès de Sébastien Rubio  
au 06 73 86 60 50

♿ Accès handicapé

G Gratuit

## CUISINE

### Atelier cuisine du Monde

« Escalade Turque »

**Mardi 29 mai de 18h à 21h, MPT (Atrium)**

Association Maison Pour Tous  
Tarif : 6 € (+12 € adhésion)  
Réservation obligatoire avant le 28 mai au 03 87 31 32 10

## RÉUNION / CONFÉRENCE / RENCONTRE

### Les rendez-vous avec Z'art be pour les enfants et leurs parents

Accueils parents-enfants à médiation artistique

Tous les mercredis de 9h à 12h

sauf vacances scolaires

**Foyer Saint-Eloy (entrée côté bibliothèque)**

Association Z'art be  
Des professionnelles de l'éducation et des artistes vous attendent.

### Le salon des parents

Tous les jeudis de 8h30 à 10h30

sauf vacances scolaires

**Rendez-vous dans le préau de l'école**

Association Z'art be, Ecole Paul Verlaine

Ville de Woippy

Besoin d'être écouté, relation avec votre enfant, le rôle éducatif

### L'accompagnement parental individuel

Tous les vendredis matin, sauf vacances scolaires

Association Z'art be, Ecole Paul Verlaine

Ville de Woippy

Sur rendez-vous par téléphone

au 06 17 30 11 89 ou 06 61 66 62 73

Par mail : asso.zartbe@gmail.com

### Réseau des parents de Woippy

Tous les mardis de 14h à 16h, MPT (Atrium)

Association Maison Pour Tous

Vous avez un enfant de 10 ans ou plus : venez échanger, questionner, partager.

Thème traité : vie familiale, scolaire, extra-scolaire...

### Performance artistique par la Compagnie ENZ

**Dimanche 20 mai de 13h à 17h, MPT (Atrium)**

Compagnie ENZ

Réservations au 07 68 91 80 98

### La fête des voisins

**Vendredi 25 mai à partir de 18h30, MJC des 4 Bornes**

Association MJC des 4 Bornes

Animations, musique, jeux, auberge espagnole pour une soirée conviviale et de partage !  
Apportez boissons, chips, amuse bouches et votre entrain !

### Colloque

**Samedi 2 juin de 8h15 à 18h, salle Michel-Bonnet**

Société d'Histoire de Woippy

Colloque sur la commémoration du centenaire de 1918 et le retour de la Moselle à la France

## LOTO

### Loto de printemps

**Samedi 26 mai**

**Salle Saint-Exupéry**

Association Carnaval Club de Woippy

Ouverture des portes à partir de 18h, début des jeux à 20h

Les places réservées seront maintenues jusqu'à 19h30

Tarif : 10 € les 8 cartons

Réservation, appel en soirée au 06 81 96 40 12

## EXPOSITION

### Exposition de peintures

**Du 14 mai au 8 juin 2018, Péristyle de l'hôtel de ville**

Artiste : Francis Duret

## SPORT

### Saulcy Running Day

**Mercredi 9 mai à partir de 19h, salle Saint-Exupéry**

Conférence sur le thème « Sport, santé », en présence de professionnels et sportifs  
Repas suivi d'un spectacle « santé » :  
One Médical Show de Julien Strelzyk  
Tarif : Conférence et repas 8 €, spectacle 15 €  
Inscription par internet à la conférence, repas, spectacle :  
[https://www.njuko.net/saulcy\\_running\\_day\\_2018/select\\_competition](https://www.njuko.net/saulcy_running_day_2018/select_competition)

### Stage shiatsu

« Le Hara, centre vital de l'Homme »

**Mercredi 16 mai de 18h45 à 21h, MPT (Atrium)**

Association Maison Pour Tous

Tarif : 22 € (+12 € adhésion)

### Stage Yoga « renaissance de la féminité »

**Le 26 mai de 13h à 16h, MPT (Atrium)**

Association Maison Pour Tous

Tarif : 15 € (+12 € adhésion)

Jupe longue indispensable

### Matchs Handball

Gymnase de l'Olympium

Association Woippy Handball

Buvette sur place

**Samedi 12 mai à 14h : 15 ans filles**

Match inter départemental Woippy/Forbach

**Samedi 12 mai à 15h45 : 18 ans filles**

Match inter départemental Woippy/Moulins-lès-Metz

**Samedi 12 mai à 17h45 : 18 ans garçons**

Match inter départemental Woippy/Metz/Entente Amanvillers/Moulins-Lès-Metz

**Samedi 19 mai à 19h : équipe séniors filles**

Match inter départemental Woippy/Courcelles-Chaussy

### Matchs Football Football Club Woippy

Stade du Pâtis à Woippy

Association Football Club de Woippy

**Dimanche 6 mai à 15h**

Séniors masculins équipe B contre Sainte Barbe Sanry

**Samedi 19 mai à 17h**

Vétérans contre Rémillly

**Samedi 26 mai à 17h**

Vétérans contre Rosselange Vitry

**Dimanche 27 mai à 13h**

U15 contre Talange

Séniors masculins équipe B contre Metz Mayotte

**Dimanche 27 mai à 15h**

Séniors masculins équipe A contre Tremery

### Matchs Football Association Entente Sportive de Woippy

Stade Saint-Eloy

Association Entente Sportive de Woippy

**Dimanche 6 mai**

Séniors B : ESW contre Metz Devant les Ponts à 15h

**Mardi 8 mai**

U17 : ESW contre Ennery à 15h15

**Jeu 10 mai**

U15A : ESW contre Volstroff à 10h15

Séniors A : ESW contre Froidcul à 15h

**Samedi 12 mai**

U10B : Plateau à 10h

U13A : ESW contre Clouange à 15h30

U13A : ESW contre Apm Metz à 14h

U13C : ESW contre Marange-Silvange à 14h

U16 Féminine : ESW contre Dieuze à 15h30

**Dimanche 13 mai**

U15B : ESW contre Hagondange à 10h15

Séniors A : ESW contre Boulay à 15h

**Mercredi 16 mai**

U15A : ESW contre Hettange-Grande à 18h

**Dimanche 20 mai**

Vétérans : ESW contre Apm Metz à 10h

**Mercredi 23 mai, stade Saint-Eloy**

U18 féminine : ESW contre AS Nancy à 17h

**Samedi 26 mai, stade Saint-Eloy**

U13A : ESW contre Amnéville à 14h

U17 : ESW contre Anzeling à 16h

U18 féminine : ESW contre Pont-à-Mousson à 14h30

U15A : ESW contre Horizon 2000 à 10h15

Séniors A : ESW contre Villerupt à 15h

Séniors B : ESW contre Vigy à 13h

### Rando santé

**Vendredi 19 mai à 14h, rdv parking de la Mairie de Woippy**

4 à 5 km sur terrain plat, gratuit, après 3 séances prendre une licence avec assurance

Pas de réservation, pour tous renseignements

contacter Nicole Hallinger au 06 94 68 11 15

ou par mail : zigzagrande57.nicole@sfr.fr

### Marche Nordique

**Samedi 20 mai à 9h, rdv parking de la Mairie de Woippy**

Séance d'initiation, prêt de bâtons pour essai

Pas de réservation, pour tous renseignements contacter

Nicole Hallinger au 06 94 68 11 15

ou par mail : zigzagrande57.nicole@sfr.fr

# L'AGENDA

## Triathlon de Woippy



### Dimanche 20 mai 2018, Woippy Plage

Association Woippy Triathlon  
3ème édition du Triathlon de Woippy  
Triathlon S – triathlon Jeunes – triathlon M  
Ouvert à tous, adhérents/licenciés de 7 à 37 €  
Inscriptions obligatoires avant l'épreuve  
Possible dès à présent sur  
www.woippy-triathlon.fr ou au 06 37 08 97 57  
Recherche de bénévoles pour le déroulement de l'épreuve :  
contacter Mathieu au 06 19 80 00 23

### Taekwondo

Vendredi 8 juin à 18h, Olympium

Association Spirit Kickers Woippy  
Passage de grade pour les enfants et les adultes,  
c'est aussi l'occasion de découvrir le Taekwondo.  
Pour tous renseignements :  
Malik responsable du Club au 06 68 77 99 12

### Initiation échasses urbaines

Les derniers mardis (19h-21h)  
et samedis (10h-12h) de chaque mois, COSEC

Association sportives Lion Jump  
Réservations avant afin de pouvoir prévoir le matériel  
au 07 83 45 27 56 ou à contact.lionjump@gmail.com  
Accès handicapé : non

### Courir pour le plaisir à Woippy

Ouvert à toutes et à tous (débutant, passionné, aguerri...)

Parc du Pâtis : départ à 9h15 le 6 mai  
Woippy plage : départ à 9h15 le 27 mai  
Sortie à Arzwiller et Abreschviller

Dimanche 13 mai

Association Le Lien El Amel

Départ en autocar de Woippy Saint-Eloy

## SÉJOUR / VOYAGE / VACANCES

Visite du plan incliné, croisière en vedette  
Déjeuner au restaurant, promenade en train vapeur  
Visite d'une scierie à haut fer  
Tarif : 95 € - Renseignements au 06 72 40 44 98  
(quelques places encore disponibles)

### Séjour en bus à Prague

Du lundi 18 au vendredi 22 juin

Départ devant la mairie à 6h

Association FNACA de Woippy

Tarif : 610 €/personne y compris annulation et rapatriement  
Supplément chambre individuelle 140 €  
Renseignements et réservations auprès de Georges Ketter  
au 06 36 57 24 39

### Séjours en bus d'une semaine en Auvergne

Du 15 au 21 septembre (6 jours/7 nuits)

Association des séniors de Woippy Centre

Réservations auprès de Suzanne Humbert

au 06 60 41 89 68 / 03 87 32 23 67

(possibilité de payer mensuellement)

## AUTRES

### Balades en calèches

Tous les week-ends et jours fériés

Bois Saint Vincent ou cascade Dagobert

Association Cheval Bonheur

Gratuit pour les moins de 4 ans

4 - 12 ans : 7 € / Adultes : 10 €

Réservation obligatoire par téléphone

au 07 86 50 94 88

ou par mail à chevalbonheur@orange.fr

Accès handicapé : oui même fauteuils roulants

# L'AGENDA

### Marché hebdomadaire

Tous les vendredis matins de 8h à 12h

Place du Chapitre – Quartier Saint-Eloy

Plus de 100 exposants

Soupe solidaire servie hall du Chapitre  
par la Fondation Abbé Pierre aux mêmes horaires

### Formation

École de la 2<sup>ème</sup> chance de Woippy

Information collective tous les jeudis matin

à partir de 9h30

École de la 2<sup>ème</sup> chance, 1 rue du Chapitre

Tel 03 87 34 05 04

Formation de 7 mois pour les jeunes adultes  
de 17 à 25 ans, sans qualification

Les jeunes inscrits sont stagiaires de la formation  
professionnelle et perçoivent à ce titre une indemnité.

L'E2C s'organise sur le mode de l'alternance,  
centre/entreprise et s'articule autour de quatre pôles :  
construction du projet professionnel  
(définition et validation du projet professionnel,  
recherche d'un emploi ou d'une formation,...),  
développements des savoirs fondamentaux (français, maths,  
informatique), activités sportives et culturelles,  
développement de projets et d'ateliers collectifs.

### Jardin « Incroyable comestibles »

Les samedis après-midi de 14h30 à 17h

Envie de planter, semer, faire pousser, récolter, partager,  
échanger... Venez nous aider à l'aménagement du jardin  
situé en plein cœur de Woippy

(entre le n°8 et le n°12 rue du Maréchal Foch)

Munissez-vous de votre matériel si possible (gants, bêche...)

Renseignements par mail : chantallement@gmail.com

### Fermeture déchèterie

La déchèterie des Metz Métropole

exploitée par la régie Haganis sera fermée le mardi 1er

mai, le mardi 8 mai et le jeudi 10 mai (ascension)

Plus de renseignements : www.haganis.fr

### Centenaire de l'UNC

Dimanche 6 mai à partir de 10h15, place Debs

Union Nationale des Combattants

10h15 : cérémonie de remise des drapeaux,  
place André Debs

11h : bénédiction des Drapeaux et dépôt de gerbes  
(Monument aux Morts, place du Souvenir Français)

11h15 : office religieux célébré par l'aumônier Olivier Second  
avec la participation de la Maîtrise de la Cathédrale de Metz

A noter : la place Debs sera interdite au stationnement

du 5 mai à partir de 20h jusqu'au 6 mai 14h,

le Square du Ruisseau sera également fermé

du samedi 5 mai à 20h jusqu'au 6 mai à 18h

### Victoire du 8 mai 1945

Mardi 8 mai à 11h30, Monument aux Morts

Place du souvenir Français

### Assemblée générale

Dimanche 20 mai de 13h à 17h30, Hall du Chapitre

Association d'Entraide des Familles Maghrébines

### Atelier sur Economie d'Energie, Zéro déchets

Vendredi 1er juin de 18h à 20h, salle Jean Jaures

Association CLCV Woippy Centre et Metz Métropole

Atelier pour un groupe de 30 personnes maximum,

sur les thématiques : économie d'Energie, Zéro déchet

En collaboration avec Metz Métropole dans le cadre de la

SERD : Semaine Européenne de Réduction des Déchets

Renseignements et réservations au 07 71 63 38 49

ou par mail : m.pechard@clcv.org

### Permanence du maire

Cédric Gouth, maire de Woippy assure une permanence

le samedi matin de 8h30 à 10h45

en mairie et chaque vendredi matin de 9h à 10h45

à la mairie annexe, CCAS rue du Chapitre

Ces permanences hebdomadaires sont ouvertes

à tous les Woippyciens, sans rendez-vous.

À noter que le maire se réserve le droit d'aménager

le créneau d'ouverture selon l'afflux rencontré.

Les permanences du Maire des vendredi 11 mai, samedi

12 mai, vendredi 18 mai et du samedi 19 sont annulées.

## FÊTE DES FRAISES

### Animations diverses

Vendredi 1er juin à 16h, place du Chapitre

Fondation Abbé Pierre

### Soirée gala

Bal et élection de la Reine des Fraises  
et de ses deux demoiselles d'honneur  
et un spectacle « Norbert et ses drôles de dames »

Samedi 2 juin à 20h, salle Saint-Exupéry

25 € l'entrée avec le repas

### Le Quartier du Roi en Fête

Dimanche 3 juin de 8h à 18h

Place de France et Quartier du Roi

Association Maison Pour Tous de Woippy

Journée festive et riche en découvertes

Participez à la préparation

en vous faisant connaître auprès de l'équipe.

A l'accueil ou par téléphone au 03 87 31 32 10

### Concert « Woippy-enfants-phares »

Mercredi 6 juin à 18h, place Jean Perrin

Union de Woippy

### Fête foraine

Du samedi 9 au dimanche 17 juin

Place André Debs et place de l'Hôtel de ville

### Concert de l'Harmonie de l'Union de Woippy

Dimanche 10 juin à 15h30, place du Champé

Union de Woippy

### Spectacle de clowns

Déambulation et sculptures de ballons  
Dimanche 10 juin à 16h, Parvis de l'hôtel de ville

Claouons (Collectif Lorrain Artistique

ou Nouveaux Saltimbanques)

### « Fakir Alfred Maboul »

Spectacle de magie

Dimanche 10 juin à 16h30

Parvis de l'hôtel de ville et place de l'Hôtel de Ville

Compagnie un brin de thé

### Guinguette

Dimanche 10 juin à 15h30

Square du Ruisseau – Rue Maréchal Foch

Jordan, Patricia et Mario

### Parade dans les rues de la Ville

Dimanche 10 juin à 14h, départ rue Messmer

Rue Henry de Ladonchamps – Rue Maréchal Leclerc

Rue Saint-Nicolas – Rue Maréchal Foch

### Chorale

Cocktail de chansons françaises

Lundi 11 juin à 18h30, Square rue Etienne Gantrel

Quartier 4 Bornes

Association Ribambel

### Show

Lundi 11 juin à 19h, Square rue Etienne Gantrel

Quartier 4 Bornes

Association Les jongleurs de Metz

### Spectacle périscolaire

Mercredi 13 juin à 14h, salle Saint-Exupéry

### Boom des enfants

Mercredi 13 juin à 16h, salle Saint-Exupéry

### Plateau musical

Samedi 16 juin à 19h30, Woippy Plage

Direct-FM

### Feu d'artifice

Samedi 16 juin à l'issue du concert, à la tombée de la nuit,  
Woippy Plage

### Course des Fraises

Dimanche 17 juin, Woippy Plage

Association Woippy Athlétisme

### Fête des Associations

Dimanche 17 juin de 10h à 18h, Woippy Plage

# ÉTAT-CIVIL

## Ils sont venus au monde...

Hana Laroui, le 29 janvier  
Ania Menasri, le 4 février  
Enzo Rapi, le 14 février  
Myriam Hariri, le 19 février  
Selena Schoumacker, le 27 février  
Lydia Veci, le 8 mars

## Ils nous ont quittés...

Nazil Or, le 3 mars  
Roger Nathié, le 14 mars  
Humbert Palmieri, le 23 mars  
Faysal Saeed Liban, le 24 mars  
Germaine Velter épouse Droesch, le 7 avril

## CNI/passeports

Ne vous y prenez pas au dernier moment pour faire vos papiers d'identité !  
Toute demande de carte d'identité et/ou de passeport fait l'objet d'une prise de rendez-vous auprès du service Population de la Mairie Principale ou à la Mairie Annexe, 3 rue du Chapitre.  
Le jour du rendez-vous, il vous faudra apporter :  
- La pré-demande effectuée sur le site [ants.gouv.fr](http://ants.gouv.fr)  
- Les pièces demandées en fonction de la situation du demandeur

## Recensement militaire

Dès l'âge de 16 ans et dans les 3 mois qui suivent, les jeunes de nationalité française habitant Woippy doivent se faire recenser à la mairie, munis de leur pièce d'identité et du livret de famille.

## Vous reconnaissez-vous sur cette photo de classe de l'année scolaire 1961/1962 ?



Retrouvez à chaque édition du Woippycien une photo de classe de Woippy.



## Le Woippycien / n°4

Dépôt légal : **MAI 2018** / Édité par Ville de Woippy  
**Siège** : 1 place de l'Hotel de Ville - 57140 WOIPPY  
**Mail** : [courrier@mairie-woippy.fr](mailto:courrier@mairie-woippy.fr)  
**Directeur de la publication et de la rédaction** : Bertrand Patrzek  
**Rédaction** : Véronique Schmidt / Vanessa Madelin  
**Conception - Mise en page - Impression** : Indola Presse  
**Tirage** : 7 000 exemplaires



## Aux beaux jours, attention aux nuisances sonores des outils de jardin...

En application d'un arrêté municipal du 23 juillet 1997, les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par les particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que des tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, raboteuses, scies électriques ne peuvent être effectués que :

- les jours ouvrables de 8h 30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h
- les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

## À l'occasion du Triathlon de Woippy le dimanche 20 mai 2018

Pour le bon déroulement de cette manifestation, il y a lieu de prendre toutes les mesures de sécurité.

Par conséquent, **la circulation des véhicules sera interdite de 7h30 à 17h30** : sur le pont de Rombas, du rond-point de Berlangue au n° 85 rue Henry de Ladonchamps, du pont de Rombas au n° 11 de la route de Rombas, route de Rombas, entre la rue Henry de Ladonchamps et la rue Robert Schuman, rue des Ardennes entre la rue Henry de Ladonchamps et la rue Patrick Thull, avenue de Thionville entre le rond-point de Berlangue et la rue de Berlangue, rue des Gravières, rue de Baillonville, rue de Berlangue entre la rue de Baillonville et rue du Pré Talange.

**La circulation des véhicules sera interdite de 9h à 11h et de 14h à 17h** : rue de BRIEY dans le sens SAULNY - WOIPPY.  
**Le stationnement des véhicules sera interdit de 7h30 à 17h30** : rue du Général Gibon, côté pair du n°2 ter au n°22, rue Saint Nicolas, (côté pair et impair, passage entre le n°1 et l'école Jacques Prévert), rue de l'Eglise, côté impair du n°3 au n°7, rue de Biche, côté impair du n°1 au n°5, rue de la Résistance, côté impair du n°15 au n°33.

# T TRAVAUX

### Objet

- Réalisation de la Voirie définitive de la Rue Thull (tronçon entre le giratoire Rue des Ardennes et la dernière maison d'habitation de la rue Thull)

### Début des travaux

lundi 5 février

### Durée

4 mois variable en fonction des conditions climatiques

### Nature des travaux

- Réalisation de la voirie définitive, des trottoirs, des pistes cyclables et des parkings
- Réalisation des réseaux et mise en place de l'éclairage public définitif